

---

*The cathedral in Helsinki – the capital's landmark.*  
Photo: Tallink

---

*Der Dom von Helsinki – das Wahrzeichen der Hauptstadt.*  
Foto: Tallink



## Welcome to Finland

### Eine Region stellt sich vor: Finnland



---

#### Knowledge is power

**Y**ksi, kaksi, kolme. Sounds odd? Well it shouldn't. We are in Finland, renown for endless forests and lakes, gnarled men and elks, admired for both Pisa and mobile phones. If it weren't for this odd language: one, two three (see above). But there is much more than that to Europe's north. Finland is a model of how a cumbersome social state can be turned into a globalised high-tech and research champion without ruining it as a paradise for fans of nature. The magic formula is: education, political consensus and belief in high-tech.

---

#### Wissen ist Macht

**Y**ksi, kaksi, kolme. Klingt komisch? Ist es aber nicht. Wir sind in Finnland, weithin bekannt für endlose Wälder und Seen, knorrige Typen und Elche, bewundert wegen Pisa und Handys. Wäre da nicht diese eigentümliche Sprache: Eins, zwei, drei (siehe oben). Doch es gibt viel mehr als dies im europäischen Norden. Finnland ist ein Musterbeispiel, wie man aus einem schwerfälligen Sozialstaat einen globalisierten High-Tech- und Forschungs-Champion macht, ohne dass das Paradies für Naturfreunde beschädigt wird. Die Zauberwörter lauten: Bildung, politischer Konsens und Vertrauen auf High-Tech.

---

**A country almost as large as Germany**

The approach by aeroplane alone is an adventure: The Baltic Sea glitters below. Small islands appear at first, then bays and dark pine forests. Motorways, factories and the port come into view. The cathedral sits above the city, enthroned in bright white with its green dome: Welcome to Helsinki! The heart of the economy beats here, and one in five of all 5.3 million Fins lives in the prospering capital and the surrounding suburbs. The rest is scattered throughout an area nearly as large as Germany.

**A 15-year economic boom despite its geographical isolation**

Its geographical location at the edge of Europe, far from Brussels and the traditional EU markets is surely not at

tons and tyres is now the world market leader in mobile communication. Four out of ten mobile telephones sold last year bore the Nokia label. Many small and mid-sized technology smiths took their opportunity to ride to globalisation in Nokia's slipstream, using its momentum to power out of introspective Finland and into the markets of the world.

**Market leader in mini-computers for athletes**

Suunto is just one example: Experienced in precision instruments since 1936 when they began making compasses, the company (550 employees, 81 million euros total sales volume) has carved out a new niche for itself in measuring instruments for athletes and adventurers. "We are the leaders in diving and



advantage, admits Finland's Minister of Trade and Industry Mauri Pekkarinen. "But that is well compensated by the fact that the Baltic Sea region is a fast growing region." So is the Finnish economy, and that for over 15 years and counting.

**Onto international markets in Nokia's slipstream**

The most famous example of the boom and the most successful new orientation of a company since the 1990s is the mobile phone giant Nokia. The company that once produced Welling-

ton's outdoor wrist computers", Suunto's CEO Juha Pinomaa explains. Suunto has also made an impressive debut in mobile pulse monitors for both hobby and marathon runners – so successful that the Finnish athletic equipment company Amer Sports (Wilson, Atomic, Salomon) bought the company in 1999. Manager Pinomaa cites his fellow countrymen's preference for technology and for pragmatic innovative solutions as possible explanations for the continuing success of his branch. And of course the excellently educated employees in the Finnish workplace deserve their due.



---

*Left. Tourist magnet: Turku Castle.  
Photo: Tallink*

---

*Links. Touristenmagnet: Die Burg von Turku.  
Foto: Tallink*

---

*Right. JUHA PINOMAA, CEO of athletic equipment supplier Suunto. Photo: Suunto*

---

*Rechts. JUHA PINOMAA, CEO des Sportgeräte-Herstellers Suunto. Foto: Suunto*

### In der Fläche fast so groß wie Deutschland

Schon der Anflug ist ein Erlebnis: Unten glitzert die Ostsee. Erst tauchen kleine Inseln auf, dann Buchten und dunkle Nadelwälder. Autobahnen, Gewerbehallen und der Hafen kommen ins Blickfeld, blendend weiß thront der Dom mit seiner grünen Kuppel über der Innenstadt: Willkommen in Helsinki! Hier schlägt das Herz der Wirtschaft, jeder Fünfte der 5,3 Millionen Finnen lebt in der prosperierenden Hauptstadt, der Rest verteilt sich auf eine Fläche, die beinahe so groß wie Deutschland ist.

### Trotz geografischer Randlage seit 15 Jahren Hochkonjunktur

Sicher kein Standortvorteil ist die geografische Lage an der Peripherie Europas, weit weg von Brüssel und den

Reifen produzierte, ist heute Weltmarktführer in der mobilen Telekommunikation. Vier von zehn verkauften Mobiltelefonen trugen im vergangenen Jahr das Nokia-Label. Im Windschatten nutzten auch kleine und mittelständische Technologie-Schmieden die Chancen der Globalisierung und preschten aus dem beschaulichen Finnland auf die Weltmärkte vor.

### Marktführer bei Minicomputern für Sportler

So auch Suunto: Seit 1936 als Kompass-Hersteller mit Präzisionsgeräten erfahren, hat sich das Unternehmen (550 Mitarbeiter, 81 Millionen Euro Umsatz) bei Messinstrumenten für Sportler und Abenteurer eine Nische erobert. „Führend sind wir bei Tauch- und Outdoor-Computern fürs Hand-



*Research takes a front seat in Finland: Scientists in one of Nokia's laboratories. Photo: Nokia*

*Forschung wird in Finnland groß geschrieben: Wissenschaftler in einem Labor von Nokia. Foto: Nokia*



*Contrast: Life in the country is archaic in comparison to the high-tech of the cities. Photo: Pixelio*

*Kontrast: Statt High-Tech in der Großstadt ist es auf dem Land eher archaisch. Foto: Pixelio*

traditionellen Absatzmärkten der EU, das muss auch Finnlands Wirtschaftsminister Mauri Pekkarinen einräumen. „Aber dies wird durch die Tatsache aufgewogen, dass der Ostseeraum eine Wachstumsregion ist.“ So auch die finnische Wirtschaft, seit 15 Jahren.

### Im Windschatten von Nokia auf die Weltmärkte

Das bekannteste Beispiel für den Boom und die erfolgreiche Neuorientierung der Unternehmen seit den 1990er Jahren ist der Handy-Riese Nokia. Der Konzern, der einst Gummistiefel und

gelenk“, erklärt Suunto-Chef Juha Pinomaa. Auch bei mobilen Pulsmessern für Freizeitjogger habe Suunto am Markt einen sehr guten Einstand gefeiert – so erfolgreich, dass 1999 der finnische Sportartikel-Konzern Amer Sports (Wilson, Atomic, Salomon) das Unternehmen kaufte. Manager Pinomaa sieht die Vorliebe seiner Landsleute für Technik und für pragmatische, innovative Lösungen als eine Erklärung für den stetig zunehmenden Erfolg seiner Branche. Und natürlich auch das exzellent ausgebildete Personal am finnischen Arbeitsmarkt.

## Paper, wood and medicine further strings in the bow

So is it just a question of high-tech? No: “The wood and paper industry is still important to us”, Jussi Mustonen emphasises, chief political economist for the Association of the Finnish Economy (EK). He also sees new areas of growth in economical ranges like engineering, biotechnology, environmental technology and the health sector. Minister for Trade and Industry Pekkarinen is also placing great stock in the creative sector and numbers computer developers as one example of rising small and medium-sized companies with good export chances.

## Leaders in research and competitiveness

Finland has good arguments to attract investors: With current investment in

research and development the country numbers among the top three by investing 3.4 percent of the gross domestic product. And the Scandinavians have taken top rankings for years now in the International Monetary Fund report as well. Transparency International has granted Finland exemplary marks as the country with the world-wide lowest rate of corruption.

## The Baltic Sea region as a market with a future

In their business dealings, the Finns have concentrated in particular on markets right in their own backyards. At least 40 percent of Finnish foreign trade transpires with the neighbouring states in the Baltic region and this is still on a steady rise. Finland’s largest trade partners are Germany, Sweden and Russia.



Timber production is one of the large traditional economic branches. Photo: Pixelio

Die Holzproduktion ist einer der großen traditionellen Wirtschaftszweige. Foto: Pixelio

Area .....	338,145 sq.km (somewhat smaller than Germany)
Inhabitants.....	5.276 million
Population.....	93 % Finish-speaking, 6 % Swedish-speaking, approx. 1.700 Sami in Lapland
Percentage of foreigners .....	2.3 % (121.739)
Capital.....	Helsinki (560,000 inhabitants)
Form of government .....	Parliamentary republic
Government .....	Civil coalition consisting of the Centre Party, Conservatives, the Greens and the Swedish People’s Party; eleven of the 19 members of cabinet are women
Official languages.....	Finnish and Swedish
Landscape.....	10 percent water, 187,888 lakes
Neighbouring countries .....	Sweden, Norway, Russia
Membership in internat. organisations.....	EU (since 1995), OSCE, OECD, UN, WTO, IWF, World Bank

Unemployment .....	6,1 %
Currency.....	Euro
Gross national product.....	149.338 billion euros
GNP/person .....	28,426 euros
Growth rate of the GDP.....	5,5 %
Port cities.....	A total of 53 for international traffic (www.finnports.com). Ports with the greatest turnover are Helsinki, Sköldvik, Kotka, Rauma, Raahе, Hamina, Hanko, Pori, Turku
Airports .....	25, largest airport is Helsinki-Vantaa (passenger volume: 12.1 million)
Main export products .....	Electronics and optical equipment, paper and cellulose, metal goods, machines, means of transport
Main import products.....	Electronics and optical equipment, raw oil, metal goods, chemical goods (Source: Customs Authority)
Most important trade partners.....	Germany, Russia, Sweden, UK, USA
Importance of Baltic Sea region.....	40 % of all exports and 45 % of all imports are transacted with Baltic Sea riparian states
Investment in research and development.....	3.4 % of the GDP
Cultural highlights.....	Savonlinna Opera Festival (July 4th till August 2nd), Folk Music Festival in Kaustinen (July 12th till 20th), diverse smaller festivals in the summer (www.festivals.fi), Ateneum Art Museum in Helsinki

### Country

### Economy

## Papier, Holz und Medizin als weitere Standbeine

Alles nur High-Tech also? Nein: „Auch die Holz- und Papierindustrie ist nach wie vor für uns wichtig“, betont Jussi Mustonen, Chefvolkswirt beim Hauptverband der finnischen Wirtschaft (EK). Neue Wachstumsfelder sieht er außerdem im Maschinenbau, in der Biotechnologie, Umwelttechnik und im Gesundheitswesen. Wirtschaftsminister Pekkarinen setzt überdies große Hoffnungen in den Kreativ-Sektor und nennt Computerspiel-Entwickler als Beispiel für aufstrebende kleine und mittlere Betriebe, die auch gute Exportchancen besitzen.

## Führend bei Forschung und Wettbewerbsfähigkeit

Investoren kann Finnland mit guten Argumenten locken: Bei den Ausgaben

für Forschung und Entwicklung gehört das Land derzeit mit einem Anteil von 3,4 Prozent am Bruttoinlandsprodukt weltweit zu den besten Drei. Auch im Report des Internationalen Währungsfonds zur Wettbewerbsfähigkeit rangieren die Skandinavier seit Jahren auf Top-Plätzen. Transparency International stellt Finnland zudem ein Musterzeugnis als Staat mit der weltweit geringsten Korruption aus.

## Der Ostseeraum als Markt mit Zukunft

Bei den Geschäften konzentrieren sich die Finnen vor allem auf die Märkte vor der Haustür. Gut 40 Prozent des finnischen Außenhandels werden mit den Anrainerstaaten der Ostsee abgewickelt, Tendenz steigend. Größte Handelspartner sind Deutschland, Schweden und Russland.



JUSSI MUSTONEN: *Chief economist at the Association of the Finnish Economy (EK).*  
Photo: Marjo Koivumäki

JUSSI MUSTONEN: *Chef-Ökonom beim Hauptverband der Finnischen Industrie (EK).*  
Foto: Marjo Koivumäki

Fläche .....	338.145 km <sup>2</sup> (etwas kleiner als Deutschland)
Einwohnerzahl.....	5,276 Millionen
Bevölkerung.....	93 % finnischsprachig, 6 % schwedischsprachig, ca. 1.700 Samen in Lappland
Ausländeranteil .....	2,3 % (121.739)
Hauptstadt .....	Helsinki (560.000 Einwohner)
Staatsform .....	parlamentarische Republik
Regierung .....	Bürgerliche Koalition aus Zentrumspartei, Konservativen, Grünen und Schwedischer Volkspartei; von den 19 Kabinettsmitgliedern sind elf Frauen
Offizielle Staatsprachen .....	Finnisch und Schwedisch
Landschaft .....	10 Prozent Wasserfläche, 187.888 Seen
Nachbarstaaten .....	Schweden, Norwegen, Russland
Mitgliedschaft in internat. Organisationen .....	EU (seit 1995), OSZE, OECD, UNO, WTO, IWF, Weltbank

Arbeitslosigkeit.....	6,1 %
Währung .....	Euro
Bruttosozialprodukt .....	149,338 Milliarden Euro
BSP/Kopf .....	28.426 Euro
Wachstumsrate des Bruttoinlandsprodukts.....	5,5 %
Hafenstädte .....	Insgesamt 53 für den internationalen Verkehr (www.finnports.com). Die umschlagsstärksten Häfen sind Helsinki, Sköldvik, Kotka, Rauma, Raaha, Hamina, Hanko, Pori, Turku
Flughäfen.....	25, größter Airport ist Helsinki-Vantaa (Passagieraufkommen: 12,1 Millionen)
Hauptexport-Produkte .....	Elektronik und Optische Geräte, Papier und Zellstoff, Metallwaren, Maschinen, Transportmittel
Hauptimport-Produkte.....	Elektronik und Optische Geräte, Rohöl und Rohstoffe, Metallwaren, Transportmittel, Chemische Erzeugnisse ( <i>Quelle: Zollverwaltung</i> )
Wichtigste Handelspartner .....	Deutschland, Russland, Schweden, UK, USA
Bedeutung der Ostsee-Region .....	40 % aller Exporte und 45 % der Importe werden mit den Ostseeanrainerstaaten abgewickelt
Forschungs- und Entwicklungsausgaben .....	3,4 % des BIP (GDP)
Kulturelle Highlights .....	Savonlinna Opernfestspiele (4. Juli bis 2. August), Volksmusikfestival in Kaustinen (12. bis 20. Juli), diverse kleinere Festivals im Sommer (www.festivals.fi), Kunsthalle Ateneum in Helsinki

## Land

## Wirtschaft



---

*Romance on the water: Sauna cabin on Kolima Lake.  
Photo: Jan Dube*

---

*Romantik am Wasser: Saunahütte am Kolima-See  
in Mittelfinland. Foto: Jan Dube*

---

### **Recession and turbo upswing**

Finland's path to becoming the Nordic high-tech nation was a rocky one: Independent since 1917, this agricultural country had to develop into an industrial country and continue to hold its own against the powerful Soviet Union in the east. Finland remained neutral during the Cold War, and its economy was – with a powerful state and small market – generally attuned to the national market and trade with its neighbours to the east. Which is why the collapse of the Soviet Union in 1991 was a hard blow to the country. Export markets dissolved, companies went bankrupt and unemployment rose sharply to almost 20 percent. Today the recession has been forgotten and the economy has been improving steadily since 1993. Unemployment has dropped progressively and is now a mere 6.1 percent.

### **EU accession and the IT industry as success stories**

EK Chief Political Economist Mustonen sites the high level of education as the basis for the rise of Finnish telecommunications and high-tech companies. There is a reason the pupils from Suomi are the frontrunners in diverse Pisa studies from the OECD and other educational rankings. Academics were

educated to fulfil the needs of the booming branches. As early as the 1980s, educational programmes in engineering and electronics were encouraged at the universities, Mustonen emphasises. “The EU-membership was important,” explains Minister Pekkarinen. Accession in 1995 created new markets for Finnish firms and strengthened their competitiveness.

### **Aging population, only 2.3 percent foreign nationals**

While Finland is still basking in its success, dark clouds are gathering on the northern horizon: “Definitely the biggest challenge that the Finnish economy will confront with already in the near future is the ageing of the population,” the Trade and Industry Minister warns. He is particularly concerned with the balance within the job market, but social security and social welfare are also in danger. The demographic trap could snap closed more brutally in Finland than in Germany or Sweden where the problem is somewhat mitigated by immigration. The percent of foreign nationals in Finland is just 2.3 currently. EK Political Economist Mustonen points out another sore spot: “Our competitiveness is threatened by relatively high wages and energy prices along with a high rate of taxation.”



*Finland pulled out of the crisis with the help of high-tech industries. Photo: Nokia*

*Durch High-Tech-Industrien gelangte Finnland aus der Krise. Foto: Nokia*

### Rezession und Turbo-Aufschwung

Der Weg Finnlands zur nordischen High-Tech-Nation war steinig: Seit 1917 unabhängig, musste sich das Agrar- zum Industrieland wandeln und dabei ständig gegen die mächtige Sowjetunion im Osten behaupten. Finnland blieb im Kalten Krieg neutral, seine Wirtschaft war – mit viel Staat und wenig Markt – zu weiten Teilen auf den Binnenmarkt und den Handel mit dem östlichen Nachbarn ausgerichtet. Der Zusammenbruch der Sowjetunion im Jahr 1991 traf das Land deshalb hart, Exportmärkte brachen weg, Firmen gingen Konkurs, die Arbeitslosenquote schnellte auf fast 20 Prozent. Heute ist die Rezession vergessen, seit 1993 ging es wieder steil bergauf. Die Arbeitslosenrate sank stetig auf derzeit 6,1 Prozent.

### EU-Beitritt und IT-Industrie als Erfolgsgeschichten

Als Grundlage für den Aufstieg finnischer Telekommunikations- und High-Tech-Firmen nennt EK-Chefvolkswirt Mustonen das hohe Bildungsniveau. Nicht umsonst liegen die Schüler aus Suomi in den diversen Pisa-Studien der OECD und anderen Bildungsrankings stets ganz vorn. Akademiker wurden passgenau für die Boombranchen ausgebildet: Schon in den 80er Jahren habe man an den Hochschulen die

Ausbildung von Ingenieuren und Elektronik-Experten forciert, betont Mustonen. „Wichtig war auch die EU-Mitgliedschaft“, erklärt Minister Pekkarinen. Der Beitritt im Jahr 1995 habe neue Märkte für finnische Firmen geschaffen und ihre Wettbewerbsfähigkeit gestählt.

### Bevölkerung überaltert, nur 2,3 Prozent Ausländer

Noch sonnt sich Finnland im Erfolg, doch am Nordhimmel zieht eine dunkle Wolke herauf: „Die definitiv größte Herausforderung für die finnische Wirtschaft wird schon in naher Zukunft die Überalterung der Bevölkerung sein“, warnt der Wirtschaftsminister. Er fürchtet vor allem um die Balance auf dem Arbeitsmarkt, aber auch das Rentensystem und der Wohlfahrtstaat seien bedroht, wenn keine Beitragszahler nachwachsen. Die Demographie-Falle könnte in Finnland mit noch größerer Wucht zuschnappen als etwa in Deutschland oder Schweden, wo das Problem teilweise durch Zuwanderung abgefedert wird. In Finnland liegt der Ausländeranteil bei gerade 2,3 Prozent. EK-Volkswirt Mustonen legt den Finger in eine weitere Wunde: „Unsere Wettbewerbsfähigkeit ist durch relativ hohe Lohnkosten und Energiepreise sowie die starke Abgabenlast bedroht.“



*Loading automobiles in the port of Kotka on the Gulf of Finland. Photo: Port of Kotka*

*Autoverladung im Hafen von Kotka am finnischen Meerbusen. Foto: Hafen Kotka*



*Finland regularly takes top marks in comparative studies on the education of children. Photo: Photocase/xxee*

*Bei der Bildung der Kinder erreicht Finnland regelmäßig Spitzenplätze in Vergleichstests. Foto: Photocase/xxee*



---

*Left. Cabin on the wind-still lake:  
The next shop is 25 kilometres away.  
Photo: Jan Dube*

---

*Links. Blockhütte am windstillen See:  
Das nächste Geschäft ist 25 Kilometer entfernt.  
Foto: Jan Dube*

---

*Right. Waiting to catch a fish in the sunset:  
The Finns enjoy getting back to nature.  
Photo: Jan Dube*

---

*Rechts. Im Sonnenuntergang auf Fischfang:  
Die Finnen suchen immer wieder die Nähe zur  
Natur. Foto: Jan Dube*

---

### **Pragmatic decisions instead of ideology**

Politics must have a hand in a solution. And it has made many of the right decisions over the past few decades. “Consensus democracy” is the magic word: Decisions in parliament are traditionally reached on the basis of a majority. Ideology and blockades give way to pragmatism causing benefit for all members of the society. Labour agreements and interest groups also seek a constructive solution rather than conflict. Dutch political scientist Arend Lijphart praises Finland as a good example of such a consensus democracy.

### **Boom in the south, abandoned villages in the north**

But Finland also has its extremes. One of the largest is between the city and the country. Engineers, researchers or marketing professionals are often needed where the economy is booming – and this tends to be the case in the greater Helsinki area. Migration to the cities has been the result for a number of years. Young people in particular move from their villages into the big cities, from the structurally weak and lightly settled north and east to the south and along the coast. The increasing boom has not created any new jobs in the countryside. Some however consciously stick to their roots: Sinikka Rantala, for example, embodies the other Finland: bucolic, bound to nature, authentic. “I could

never imagine living in Helsinki,” says the 49-year-old. She lives in an old farmhouse near Viitasaari in the heart of Finland, around 400 kilometres north of the capital. In this marvellous loneliness it is just a few steps to the sauna on the banks of the lake, elk and bear roam in the forest behind her red wooden house and the nearest store is a 25-kilometre drive. “I really love it here. The clear water, the forest and the absolute peace and quiet.” Sinikka Rantala raises her own fruit and vegetables, heats the stove in her home with pine from her own forest. She normally earns her money as a massage therapist and in the summer she and her partner hire two holiday cabins they built themselves out to visitors.

### **Downtime in the great outdoors to recharge**

During the summer holidays, when the nights are mild and light, managers, media experts and engineers are also drawn out of the cities to back-country cabins. Life takes place out in the country. Companies and authorities have to function with a skeleton crew, the boss fields urgent questions while fishing or from the sauna. Millions of Finns take the time to relax in the countryside. But they are back in just a few weeks: in the cities, the offices, laboratories, and on the global markets.



### Pragmatische Weichenstellungen statt Ideologie

Bei der Lösung dieser Probleme ist die Politik gefragt. Und die hat in den vergangenen Jahrzehnten häufig die Weichen richtig gestellt. „Konsensdemokratie“ lautet das Zauberwort: Entscheidungen im Parlament werden traditionell auf Basis breiter Mehrheit gefällt. Pragmatik geht vor Ideologie und Blockade. Auch Tarifpartner und Interessengruppen suchen eher die konstruktive Lösung als den Konflikt. Der niederländische Politologe Arend Lijphart bezeichnet Finnland als Musterbeispiel für eine solche Konsensdemokratie.

### Boom im Süden, verwaiste Dörfer im Norden

Doch auch Gegensätze gibt es in Finnland. Einer der größten ist der zwischen Stadt und Land. Ingenieure, Forscher oder Marketing-Profis werden am meisten dort gebraucht, wo die Wirtschaft brummt – und das ist vor allem im Großraum Helsinki der Fall. Und so ist seit Jahren eine Landflucht zu beobachten: Vor allem junge Leute ziehen aus den Dörfern in die Städte, aus dem strukturschwachen und dünn besiedelten Norden und Osten nach Süden und an die Küste. Denn neue Arbeitsplätze auf dem Land hat auch der Boom kaum gebracht. Manche aber bleiben bewusst bei ihren Wurzeln: Sinikka Rantala zum Beispiel verkörpert das andere Finnland, das ländliche, ursprüngliche, naturverbundene.

„Ich könnte mir nicht vorstellen, in Helsinki zu wohnen“, sagt die 49-Jährige. Sie lebt in einem ehemaligen Bauernhaus bei Viitasaari, im Herzen Finnlands, rund 400 Kilometer nördlich der Hauptstadt. Zur Saunahütte am Seeufer sind es nur ein paar Schritte, im Wald hinter dem roten Holzhaus streunen Elche und Bären herum, und zum nächsten Kaufmann muss sie 25 Kilometer fahren. „Ich liebe es hier. Das Wasser, die Wälder und die Ruhe.“ Sinikka Rantala baut ihr eigenes Obst und Gemüse an, heizt den Stubenofen mit Kiefernholz aus dem eigenen Wald. Geld verdient sie als Masseurin und im Sommer vermieten sie und ihr Partner zwei selbst gebaute Ferienhäuser an Touristen.

### Eine Auszeit in der Natur als Kraftquelle

In den Sommerferien, wenn die Nächte lau und hell sind, zieht es auch Manager, Medienmacher oder Maschinenbauer aus den Städten in die Blockhütten. Das Leben spielt dann eigentlich nur noch auf dem Land. Firmen und Behörden arbeiten in Notbesetzung, der Chef beantwortet dringende Anfragen per Handy beim Angeln oder aus der Sauna. Eine solche Auszeit in der Natur gönnen sich Millionen Finnen. Doch nach wenigen Wochen geht es wieder zurück: In die Städte, in die Büros, Labore, auf die Weltmärkte.

JAN DUBE



*Hop on those skis! Cross-country skiing is a national sport. Photo: Pixelio*

*Ab auf die Bretter! Ski-Langlauf ist Volkssport. Foto: Pixelio*